



Ottawa Board of Health Conseil de santé d'Ottawa

AGENDA 20 / ORDRE DU JOUR 20

Monday, November 18, 2013, 5:00 p.m.

le lundi 18 novembre 2013, 17 h 00

Champlain Room, 110 Laurier Avenue West

Salle Champlain, 110, avenue Laurier Ouest

Contact for the Ottawa Board of Health

Personne-ressource pour le Conseil de santé d'Ottawa:

Gillian Connelly, 613-580-2424, ext./poste 21544

Gillian.Connelly@Ottawa.ca

Board Members/Membres du Conseil :

Councillor/conseillère D. Holmes (Chair/présidente), Dr./D^r A. Kapur (Vice-Chair/vice-président), Councillor/conseiller D. Chernushenko, Councillor/conseiller K. Egli, Councillor/conseiller M. Fleury, Dr./D^{re} M. Fullerton, Councillor/conseillère K. Hobbs, T. Hutchinson, M. Keeley, G. Richer, Councillor/conseiller S. Qadri

You can read this document on line at <http://www.ottawa.ca>.

Simultaneous interpretation in both official languages is available for any specific agenda item by calling the contact person for the Board at least 24 hours in advance of the meeting.

Ce document peut être consulté à l'adresse électronique suivante: <http://www.ottawa.ca>.

L'interprétation simultanée est offerte dans les deux langues officielles pour toute question à l'ordre du jour si la demande est faite au moins 24 heures à l'avance en téléphonant la personne-ressource pour le Conseil.

1. ANNOUNCEMENTS/CEREMONIAL ACTIVITIES
ANNONCES/ACTIVITÉS CÉRÉMONIALES
2. ROLL CALL
APPEL NOMINAL
3. REGRETS
ABSENCES
4. DECLARATIONS OF INTEREST (INCLUDING THOSE ORIGINALLY ARISING
FROM PRIOR MEETINGS)
DÉCLARATIONS D'INTÉRÊT (Y COMPRIS CEUX DÉCOULANT DE RÉUNIONS
ANTÉRIEURES)
5. CONFIRMATION OF MINUTES
ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

**Confirmation of the Minutes of the meeting of October 21, 2013.
Adoption du procès-verbal de la réunion du 21 octobre 2013.**

6. COMMUNICATIONS
COMMUNICATIONS

**Eight communication items are listed in Appendix 1.
Huit éléments de communication figurent à l'annexe 1.**

7. MOTION TO INTRODUCE REPORTS
MOTION PORTANT PRÉSENTATION DE RAPPORT
8. MEDICAL OFFICER OF HEALTH VERBAL REPORT
RAPPORT VERBAL DU MÉDECIN CHEF EN SANTÉ PUBLIQUE
[ACS2013-OPH-MOH-0003](#)

**That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report
for information.**

**Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa
prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.**

9. DRAFT BOARD OF HEALTH 2014 BUDGET
ÉBAUCHE DU BUDGET 2014 DU CONSEIL DE SANTÉ
[ACS2013-OPH-IQS-0010](#)

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit:

1. **Receive and table the Draft Board of Health 2014 Operating Budget,
for subsequent consideration and approval at the Board of Health
meeting on Monday 18 November 2013;**

2. Direct staff to forward this report to Ottawa City Council for consideration as part of City Council's 2014 budget; and
3. Direct staff to forward the Board of Health 2014 Operating Budget to the Ministry of Health and Long-Term Care for consideration as part of the Program-Based Grant Application Process.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la Ville d'Ottawa:

1. Reçoive et dépose le Budget provisoire de fonctionnement 2014 du Conseil de santé, pour examen futur et approbation à la réunion du Conseil de santé du lundi 18 novembre 2013;
2. Demande au personnel de transmettre le présent rapport au conseil municipal d'Ottawa pour examen dans le cadre du budget 2014 du Conseil et
3. Demande au personnel d'envoyer le Budget provisoire de fonctionnement 2014 du Conseil de santé au ministère de la Santé et des Soins de longue durée, pour examen dans le cadre du processus de demande de subvention axée sur les programmes.

10. PARTNERSHIP WITH THE CHAMPLAIN CARDIOVASCULAR PREVENTION NETWORK
PARTENARIAT AVEC LE RÉSEAU DE PRÉVENTION DES MALADIES CARDIOVASCULAIRES DE LA RÉGION DE CHAMPLAIN
[ACS2013-OPH-HPDP-0008](#)

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report for information.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.

11. PARTNERSHIP WITH POVERTY AND HUNGER WORKING GROUP—
WORKING TOWARDS IMPROVED ACCESS TO HEALTHY FOOD FOR ALL
PARTENARIAT AVEC LE GROUPE DE TRAVAIL SUR LA PAUVRETÉ ET LA FAIM — EFFORTS POUR AMÉLIORER L'ACCÈS À UNE ALIMENTATION SAINE POUR TOUS
[ACS2013-OPH-HPDP-0009](#)

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report for information.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.

12. HUMAN RESOURCES PLAN
PLAN DES RESSOURCES HUMAINES
[ACS2013-OPH-IQS-0011](#)

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report for information.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.

13. Q3 UPDATE: OTTAWA BOARD OF HEALTH ACCOUNTABILITY AGREEMENT
– PERFORMANCE INDICATORS
MISE À JOUR POUR LE TROISIÈME TRIMESTRE: ENTENTE DE
RESPONSABILISATION EN SANTÉ PUBLIQUE DU CONSEIL DE SANTÉ
D'OTTAWA – INDICATEURS DE RENDEMENT
[ACS2013-OPH-IQS-0012](#)

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit:

- 1. Approve that the 2013 Positive Performance Variant Report for Indicator 14 (Baby-Friendly Initiative) outlined in Document 1 be signed by the Medical Officer of Health, on behalf of the Board of Health;**
- 2. Receive for information 2011-2012 results for Indicators 10 (youth smoking), 12 (seniors' falls), and 13 (Low-Risk Alcohol Drinking Guidelines), as outlined in this report;**
- 3. Receive for information preliminary 2013 performance indicator results, as outlined in Document 3; and**
- 4. Direct Ottawa Public Health staff to submit this report and supporting documents to the Ministry of Health and Long-Term Care.**

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa :

- 1. Accepte que le rapport sur les indicateurs de rendement positifs de 2013 pour l'indicateur 14 (L'Initiative des amis des bébés) décrit dans le document 1 soit signé par le médecin chef en santé, au nom du Conseil de santé;**
- 2. Reçoive pour information les résultats de 2011-2012 pour les indicateurs 10 (tabagisme chez les jeunes), 12 (chute chez les aînés), et 13 (directives de consommation d'alcool à faible risque) comme il est indiqué dans ce rapport;**
- 3. Reçoive pour information les résultats préliminaires pour les indicateurs de rendement de 2013, comme il est indiqué dans le document 3; et**
- 4. Demande au personnel de Santé publique Ottawa de soumettre le rapport et les documents connexes au ministère de la Santé et des Soins de longue durée.**

14. 2014 BOARD OF HEALTH MEETING SCHEDULE
HORAIRE DES RÉUNIONS DU CONSEIL DE SANTÉ POUR L'ANNÉE 2014
[ACS2013-OPH-SSB-0007](#)

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit approve the 2014 meeting schedule, as outlined in this report.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa approuve l'horaire des réunions de 2014 tel que décrit dans le présent rapport.

15. MOTION TO ADOPT REPORTS
MOTION PORTANT ADOPTION DE RAPPORTS
16. MOTIONS OF WHICH NOTICE HAS BEEN GIVEN PREVIOUSLY
MOTION DONT AVIS A ÉTÉ DONNÉE ANTÉRIEUREMENT
17. MOTIONS REQUIRING SUSPENSION OF THE RULES OF PROCEDURE
MOTIONS EXIGEANT LA SUSPENSION DES RÈGLES DE PROCÉDURE
18. NOTICES OF MOTION (FOR CONSIDERATION AT SUBSEQUENT MEETING)
AVIS DE MOTION (POUR EXAMEN LORS D'UNE RÉUNION SUBSÉQUENTE)
19. INFORMATION PREVIOUSLY DISTRIBUTED
INFORMATION DISTRIBUÉE AUPARAVANT
20. CONFIRMATION BY-LAW
RÈGLEMENT DE RATIFICATION
21. OTHER BUSINESS
AUTRES QUESTIONS
22. INQUIRIES
DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS
23. ADJOURNMENT
LEVÉE DE LA SÉANCE

NEXT MEETING
PROCHAINE RÉUNION

Regular Meeting
Monday, January 20, 2013 – 5:00 p.m. – Champlain Room

Réunion ordinaire
Le lundi 20 janvier 2013 – 17h00 – Salle Champlain

APPENDIX 1

1. Letter from Hazel Lynn, Medical Officer of Health, Grey Bruce Health Unit, to Daryl Vaillancourt, Chair, Board of Health for North Bay Parry Sound District Health Unit regarding motion 2013-46, Menu Labelling legislation (August 9, 2013)
2. Letter from Hazel Lynn, Medical Officer of Health, Grey Bruce Health Unit, to Gary McNamara, Chair, Board of Health for Windsor-Essex County Health Unit regarding the Smoke-Free Ontario strategy (August 9, 2013)
3. Letter from the Honourable Deb Matthews, Minister of Health and Long-Term Care to Mayor Jim Watson, City of Ottawa and Councillor Diane Holmes, Chair of the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit regarding Problem Gambling (October 7, 2013)
4. Letter from Deb Bowen, Regional Clerk/Director of Legislative Services, The Regional Municipality of Durham to the Honourable Kathleen Wynne, Premier of Ontario regarding the memorandum from Dr. Robert Kyle, Commissioner and Medical Officer of Health, dated September 19, 2013, re: Human Papillomavirus(HPV) Immunization(October 11, 2013)
5. Letter from Deb Bowen, Regional Clerk/Director of Legislative Services, The Regional Municipality of Durham to the Honourable Kathleen Wynne, Premier of Ontario regarding the memorandum from Dr. Robert Kyle, Commissioner and Medical Officer of Health, dated September 19, 2013, re: Air Quality Health Index (AQHI) (October 11, 2013)
6. Letter from Deb Bowen, Regional Clerk/Director of Legislative Services, The Regional Municipality of Durham to the Honourable Kathleen Wynne, Premier of Ontario regarding the memorandum from Dr. Robert Kyle, Commissioner and Medical Officer of Health, dated September 19, 2013, re: Bill 79 *The Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act, 2013* (October 11, 2013)
7. Letter from Carman Kidd, Board of Health Chairperson and Marlene Spruyt, Medical Officer of Health/Chief Executive Officer to Honourable Deb Matthews, Minister of Health and Long-Term Care regarding Enhancing Access to Oral Care Services (October 18, 2013)
8. Letter from Penny Sutcliffe, Medical Officer of Health, the Sudbury & District Board of Health to the Mayors/Reeves, Constituent Municipalities within the Sudbury & District Health Unit Catchment Area regarding motion #47-13 Transportation and Public Health (October 28, 2013)

ANNEXE 1

1. Lettre de Hazel Lynn, médecin-hygiéniste du Bureau de santé de Grey Bruce à Daryl Vaillancourt, président du Conseil de santé du Bureau de santé du district de North Bay Parry Sound concernant la motion 2013-46, Lois sur l'étiquetage des menus (9 août 2013).
2. Lettre de Hazel Lynn, médecin-hygiéniste du Bureau de santé de Grey Bruce à Gary McNamara, président du Conseil de santé du Bureau de santé du comté de Windsor-Essex, concernant la stratégie Ontario sans fumée (9 août 2013)
3. Lettre de l'honorable Deb Matthews, ministre de la Santé et des Soins de longue durée, à Jim Watson, maire de la Ville d'Ottawa et à Diane Holmes, conseillère municipale et présidente du Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la Ville d'Ottawa concernant le jeu pathologique (7 octobre 2013).
4. Lettre de Deb Bowen, greffière régionale/directrice des services législatifs de la municipalité régionale de Durham à l'honorable Kathleen Wynne, première ministre de l'Ontario concernant une note de service du D^r Robert Kyle, Commissaire et médecin hygiéniste de la municipalité régionale de Durham, datée du 19 septembre 2013, concernant l'immunisation contre le papillomavirus (11 octobre 2013).
5. Lettre de Deb Bowen, greffière régionale/directrice des services législatifs de la municipalité régionale de Durham à l'honorable Kathleen Wynne, première ministre de l'Ontario, concernant une note de service au sujet du D^r Robert Kyle, Commissaire et médecin hygiéniste de la municipalité régionale de Durham, datée du 19 septembre 2013, concernant la Cote air santé (11 octobre 2013).
6. Lettre de Deb Bowen, greffière régionale/directrice des services législatifs de la municipalité régionale de Durham à l'honorable Kathleen Wynne, première ministre de l'Ontario concernant une note de service au sujet du D^r Robert Kyle, Commissaire et médecin hygiéniste de la municipalité régionale de Durham, datée du 19 septembre 2013, concernant le projet de loi 79 modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun, 2013 (11 octobre 2013).
7. Lettre de Carman Kidd, présidente du Conseil de santé pour le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de Témiskamingue et de Marlene Spruyt, médecin hygiéniste et directrice générale de la circonscription sanitaire de Témiskamingue, à l'honorable Deb Matthews, ministre de la Santé et des Soins de longue durée, concernant l'amélioration de l'accès aux services d'hygiène buccale (18 octobre 2013).

8. Lettre de Penny Sutcliffe, médecin-hygiéniste de Sudbury et du district aux maires/préfets des municipalités faisant partie du territoire du Service de santé publique de Sudbury et du district concernant la motion n° 47-13 Transport et santé publique (28 octobre 2013)